

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 7 5 4 8 6 6 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 147 548 662 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges	
		年 (Year) 2021	月 (Month) 12	日 (Date) 17									
		総重量 Total gross weight						g		合計金額 Postage Paid			
										円 (yen)			
To (Addressee) Name & Address													
Kim Young-im Kim Young-im #101-1902, 11, Munhyang-ro, Munsan-eup, Paju-si, Gyeonggi-do (Munsan-eup, Ilshin Geonyeong Humanville Apartment)													
								Postal Code 10823					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA									
TEL +82-70-8028-0951		FAX											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7613-5402				
Health food						6		USD37.08	FAX 010-7613-5402				
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents				
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value				
									3708 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			社員確認用 ☐	
ご署名 Signature of the sender						番目 Total number of pieces						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
Japan Drug Store Sayuri Japan													

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 7 5 4 8 6 6 2 | P *

item number

EN 147 548 662 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)				
		To (Addressee) Name & Address Kim Young-im Kim Young-im #101-1902, 11, Munhyang-ro, Munsan-eup, Paju-si, Gyeonggi-do (Munsan-eup, Ilshin Geonyeong Humanville Apartment) Postal Code 10823								
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA								
TEL +82-70-8028-0951		FAX								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD37.08	TEL 010-7613-5402 FAX 010-7613-5402 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value		3708 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中				
				ご注意！		この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 17
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN147548662JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Young-im Kim Young-im #101-1902, 11, Munhyang-ro, Munsan-eup, Paju-si, Gyeonggi-do (Munsan-eup, Ilshin Geonyeong Humanville Apartment) 10823, KOREA TEL 010-7613-5402 FAX 010-7613-5402	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

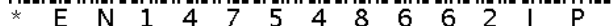
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 147 548 662 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Kim Young-im Kim Young-im #101-1902, 11, Munhyang-ro, Munsan-eup, Paju-si, Gyeonggi-do (Munsan-eup, Ilshin Geonyeong Humanville Apartment) Postal Code 10823		日本郵便 (Japan Post)			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight 600g	内容品の価格 Value USD37.08	TEL 010-7613-5402 FAX 010-7613-5402 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		署名 Signature of the sender	

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号(item number): EN 147 548 662 JP

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						日本郵便 お申し込み先					
135-0064						JAPAN					
TEL +82-70-8028-0951						FAX					
内容品詳細						HSコード					
Health food						原産国					
						個数					
						6					
						正味重量					
						USD\$ 08					
						価格					
						損益要員額 (円)					
						商品見本					
						☐ 贈物 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 運送品					
						日本円換算額合計 (円)					
						3708					
						No commercial value for customs purpose only.					
						受付日付印 Date Stamp					
						郵送料金 (円) 送料金 (円)					
						粗重量 合計 (円) (Postage)					
						日本郵便 日本郵便					
						10年保存					
						受付局控					